



废弃物小精灵

聪明回收，智慧分类。

不确定某些东西要如何处理？您可以到
somervillema.gov/wizard
询问废弃物小精灵任何物品的处理方式。
输入物品的名称，我们会告诉您如何回收或抛弃该物品。



铝箔

搜寻



衣物及配饰：Somerville 市提供免费的街道旧衣物和配件回收服务，并在部分市政建筑内设置了回收箱。扫描二维码或访问：somervillema.gov/textilerecycling，即可查看可回收物品、回收箱位置或预约上门回收服务。



庭院垃圾：在庭院垃圾物收集周（请参见行事历）的收集日当天将庭院垃圾放在路边，或在全年的市政府工作日将垃圾送至公共工务局 (Department of Public Works)（请携带居住证明，例如账单或身份证）。请将庭院废物存放在纸袋中（不是塑料袋！）或贴有「仅限庭院垃圾」贴纸的桶中。将树枝绑成 3 英尺乘 3 英尺一捆。请联系 311 索取贴纸。



家庭有害垃圾 (HHW)：在4月至11月的第二个周六上午9:00至12:00，市政府将举办HHW回收活动（请参阅活动日历以确认具体日期）。详情请访问 somervillema.gov/trash-and-recycling。



公共工务局 (Household Hazardous Waste, DPW)：公共工务局位于 1 Franey Road。公共工务局庭园的开放时间为周一至周五上午 8 时 30 分至中午 12 时，下午 1 时至下午 3 时 30 分。而公共工务局的办公时间是周一至周五早上 8 时至下午 4 时。



有任何疑问吗？请拨打 3-1-1 或 617-666-3311、访问 fb.com/311Somerville、@311Somerville，或透过 311 app 联络 311。

2025s 年垃圾、回收和庭院废弃物行事历

请访问 somervillema.gov/wizard 注册我们的废弃物小精灵提醒，了解收集垃圾、行程延后通知，以及庭院垃圾和家居有害废弃物收集日。

April							May							June						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4	5			1	2	3		1	2	3	4	5	6	7
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31							

July							August							September						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4	5			1	2			1	2	3	4	5	6	
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			

October							November							December							
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	
			1	2	3	4	5			1	2	3	4	1	2	3	4	5	6		
5	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	30							

- 黄色表示路边庭院垃圾收集周
- 红色表示公共假日 — 垃圾将推迟在本周垃圾收集日的下一天收集。
- 橙色表示公共工务局 (DPW) 的家居有害废弃物收集日。

净零行动先锋

Somerville 的能源专家可协助您开展家庭节能项目！无论您是租客、房东或业主，都能学到节省水电开支、减少碳排放的方法。

somervillema.gov/R2NZ



萨默维尔市
2025年垃圾与回收指引
卡佳娜 · 巴兰坦市长市长



SustainaVille

萨默维尔市已更新市内的气候行动计划「气候展望」计划。



了解更多有关此更新，以及如何参与计划。

欢迎注册接收 (SustainaVille) 电子报。



回收

将所有回收物品放入蓝色的萨默维尔市零分类回收车：
纸制品、金属、塑料制品和玻璃



混合的纸张、报纸、杂志，和盒子
倒空并整平



食物和饮料罐
倒空并冲洗



瓶、罐、缸和桶 倒空并盖上盖子



瓶子和罐子 倒空并盖上盖子

禁止放入小于 2 英吋的物品，例如松动的瓶盖

请访问 somervillema.gov/wizard.

**禁止放入回收车的物品。
请放入垃圾桶。**



不得放入危险物品
(不得放入丙烷罐，
电池，锐器 或化学品)



不得放入衣物
(请改为捐赠)



发臭的物品 不得放
入食物或液体
(放入垃圾桶或堆
肥箱)



不得放入电线或
会缠绕的物品
(在公共工务局
放下物品)



不得放入塑料袋
(不要将可回收
物装袋)



扫描此处了解更
多可回收物和
替代回收计划的
信息。

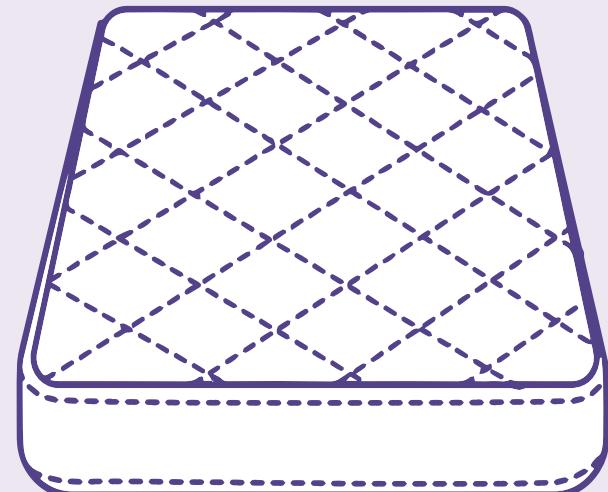
特殊物品处置指南

- 大型家电：**干衣机、空调、热水器需、冰箱/冰柜（门已拆下）、除湿机、炉灶等均需购买 \$25 的「白色家电」贴纸，您可以在网上购买贴纸，也可以在办公时间于公共工务局办公室（透过支票、信用卡、签帐金融卡或汇票）或市政厅（现金亦可）购买贴纸。公共工务局不收取现金。
- 电视和计算机屏幕：**请拨打 311 安排免费路边收取，或当成电子废物丢弃。
- 家具/ 大型物件：**此免费的处置服务每周上限为两件。请与垃圾一起放在路边。
- 电子垃圾回收：**公共工程部 (DPW) 在工作日开放时段内，可回收电子垃圾（如电脑、数位影音光碟 (DVD)、电线等）。请出示 Somerville 市居住证明。
- 节日树木处理：**请在 1 月 1 日至 2 月 15 日期间，将无装饰的天然节日树木与普通垃圾一起放置，无需装袋。

床垫回收

萨默维尔市可在收取回收物品时免费处置床垫和弹簧床。床垫不能与垃圾一起丢弃。马萨诸塞州禁止丢弃或运送丢弃床垫。

- 居民须提前致电 311 热线预约床垫或床箱的免费回收。311 热线电话：617-666-3311。
- 床垫/弹簧床垫将在正常垃圾收集日的下一天在路边回收，但有一个例外：对于周五收集垃圾的居民，床垫也将在周五回收。
- 床垫必须在回收当天早上 7 时之前放在路边。市民最早可以在前一天的下午 4 时将床垫放在路边。日式布团应与一般垃圾一起丢弃。
- 本服务仅适用于享有市政府管理的垃圾收集服务的家庭。



协助去除勒狗藤



这种入侵植物对帝王斑蝶和其他本地传粉者构成威胁。
了解如何识别和去除勒狗藤。



请访问 somervillema.gov/news/somerville-residents-help-stop-black-swallow-wort-summer

社区选择电力计划

Somerville 社区电力选择计划 (CCE) 为电力用户提供多样化的电力选项，这些选项包含与 Eversource 基本服务相同或更高的区域零碳再生能源，并提供稳定的价格方案。如欲注册、更换产品或了解更多信息，请访问 cce.somervillema.gov。提供无障碍服务。



无障碍服务



若残障人士需要辅助工具和服务以进行有效沟通（即 CART, ASL），替代格式的书面数据，或对政策和程序进行合理修改以参与萨默维尔市的计划，活动和会议，请拨打 617-625-6600，分机号码 2059，或发送电邮至 apomeroy@somervillema.gov 联络 Adrienne Pomeroy。

翻译

本指南的翻译版本可在 somervillema.gov/trash-and-recycling 上找到。市民亦可在市政厅、市政厅附属建筑和公共工务局办公楼拿取印刷版。

